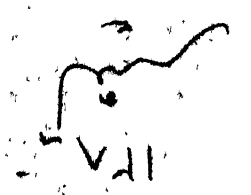


U0152



سلسلہ اشاعتِ قرآن حیدرآباد دکن

جلد (۱) بابۃ ذی الحجۃ الحرام ۱۲۲۵ھ
منہ (۲) منبر

علم تفسیر تاریخی حثیت سے

مترجم

ابو محمد صالح کانہ سالہ ۱۳۸۱ھ

حرف

تحریر تحریر حیدرآباد دکن

تفسیر
۱۲۸

چند سالانہ دس روپے - مہوار پورے سٹ کی قیمت ایک روپیہ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

دُیَا جہ مولانا سید ہاشم ندوی

علم تفسیر تاریخی حیثیت سے چونکہ علوم اسلامیہ میں مقدم اور افضل ہوا اسلئے ہر زمانہ میں علماء نے اس طرف اپنی توجہ مبذول کی۔ اسکی ابتدا تو عہد نبوی میں شروع ہو گئی تھی لیکن صحابہ کے عہد میں اس علم کو بڑا فروغ حاصل ہوا کیونکہ قرآن کی تبلیغ نے صحابہ کو ہمہ تن اپنی طرف متوجہ کر لیا تھا اور خلیفہ کرم اللہ تعالیٰ عنہ القرآن و علمہ اہم میں سب سے بہتر وہ وجود قرآن کی تعلیم حاصل کرے اور تعلیم دے کے ارشاد نبویؐ نے ان میں ایک حقیقی ذوق اور شوق پیدا کر دیا تھا۔ وہ شب روز اس پاک کلام کے معانی اور مطالب کے اطمینان میں مصروف رہتے تھے چنانچہ صحابہ کبار اس مقدس کتاب کے الفاظ لغات اور محاورات۔ استعارات اور کنایات۔ قصص اور ہدایات غور و فکر کرتے

جو مسلح پیدا کرتے اور احادیث نبوی اور آیات قرآنی پر نظر غائر
ڈال کر جن مسائل کا استنباط فرماتے انکو اپنے ملائذہ کے سامنے
بیان فرماتے جہاں کہیں معانی اور مطالب میں اختلاف ہوتا آپس
میں مباحثہ کرتے جیسے مَا تَنفَعُكُمْ مِنْ آيَةٍ اَوْ نُنْزِلُهَا سِوَى
حَقِّ مَعْرِضِ خُضْرَتِ ابْنِ كَعْبٍ میں اختلاف پیدا ہو گیا تھا۔

[illegible]

سے ایک آیہ کے متعلق اس طرح بحث آئی۔
 قَالَ ابْنُ الزُّبَيْرِ قُلْتُ لِعُمَرَ بْنِ حَفْصَةَ ابْنِ زُبَيْرٍ فَمَا تَقُولُ فِي هَذِهِ
 عَفَاتِ وَالَّذِينَ يَتَوَفَّوْنَ مِنْكُمْ فِي عَمَانٍ بَنِي عَمَانَ وَكَهَانَ
 وَيَذَرُونَ أَرْوَاحًا قَدْ قَالَ كَذَلِكَ الَّذِينَ يَتَوَفَّوْنَ مِنْكُمْ
 قَدْ نَسَخَتْهَا الْآيَةُ الْآخِرَى فَلَمْ يَكُنْ لَهَا آيَةٌ كَذَلِكَ دُوسَرَى آيَةٍ لَمْ تَكُنْ
 تَكْتَبُهَا أَوْ تَدْعُهَا قَالَ يَا ابْنَ مَسْعُودٍ كَرِّمًا يَهْرُأُ فِي قُرْآنِ
 أَخِي لَا أَعْلَى مَشْيَئِهِ فِي كَيْفِ لَكُمَا يَكُونُ جُحُودًا
 مِنْ مَكَانِهِ - حضرت عثمان نے فرمایا کہ اے

ابن اخی میں قرآن کی کسی چیز کو اپنی جگہ سے ہٹا نہیں سکتا۔
 غرض کہ صحابہ کرام ہی کے عہد مبارک میں تفسیر کے درس و
 تدریس کا سلسلہ شروع ہو گیا تھا چنانچہ مفسرین صحابہ میں خلفاء اربعہ
 کے علاوہ حضرت عبداللہ بن عباس - عبداللہ بن مسعود -

ابی بن کعب - معاذ بن جبل - عبداللہ بن زبیر رضی اللہ عنہم تفسیر
 استادین تسلیم کیے گئے اور تلامذہ صحابہ یعنی تابعین میں
 مجاہد - عکرمہ - طاؤس - عطاء - حسن بصری وغیرہ مفسرین مشہور ہوئے

ہیں اسکے بعد علم تفسیر کی تدوین کا دور شروع ہوا۔ اس میں سفیان بن عیینہ - وکیع - شعبہ - عبدالرزاق وغیرہ کو تقدم کا شرف حاصل ہے۔

علامہ ابن خلدون نے علم تفسیر کی دو قسمیں کی ہیں ایک نقل جیسے ماسخ اور نسخ - اسباب نزول متعاصد آیات وغیرہ یہ چیز صحابہ اور تابعین سے منقول اور مروی ہیں نقل کے سوا کوئی اور دوسرا سلسلہ اسمیں نہیں پیدا ہو سکتا۔ متقدمین نے ان روایات اور منقولات کو کتابوں میں جمع کر دیا ہے لیکن انکی کتابوں میں مقبول اور مردود - اعلیٰ اور ادنیٰ ہر قسم کی روایتیں اخل ہو گئی ہیں اسکی اصلی وجہ یہ ہوئی کہ عرب شروع شروع نہ تو اہل کتاب تھے اور نہ اہل علم و حشت اور جہان میں گھر کر گئی تھی مگر جب انکو علوم کی طرف شوق پیدا ہوا۔ اسباب تنوین اسرار وجود اور تخلیق عالم کے مسائل کی طرف متوجہ ہوئے تو انکے سامنے اہل کتاب یعنی علماء یہود اور نصاریٰ تھے اس لیے وہ انہیں سے ان مسائل کو دریافت کرنے لگے۔ اہل توریت کا اس زمانہ میں جو مبلغ علم تھا وہ عوام کے

معلومات سے کچھ زیادہ نہ تھا۔ انہی بہت بڑی جماعت بنو حمیر کے ان لوگوں پر مشتمل تھی جو دین یہودیت کو اختیار کر چکے تھے جب یہ لوگ دائرہ اسلام میں داخل ہوئے جیسے کعب احبار وہاب بن عتبہ اور عبداللہ بن سلام تو انکے سابقہ معلومات جو سلسلہ تخلیق۔ ملاحم اور قصص وغیرہ سے متعلق تھے علیٰ حال باقی رہے اور بعد میں انہوں نے انہی روایت سے احتیاط نہیں کیا اس بنا پر تفسیر کی کتابیں انکے منقولات سے بھر گئیں مفسرین نے ان روایات کے لیے میں صحت اور عدم صحت کا مطلق خیال نہیں کیا اور اصل یہ ہے کہ علماء توریت کی اس غیر معمولی عظمت اور شہرت کی بنا پر جو انکو مذہبی حیثیت سے حاصل تھی انکے اقوال کو مقبولیت عامہ حاصل ہو گئی اور اسی طرح ہماری کتابوں میں داخل ہو گئیں لیکن جب علماء اسلام کو تحقیق اور تنقید کی طرف توجہ ہوئی تو اس پر غائر نظر ڈالنے لگے۔ چنانچہ مغرب میں ابو محمد بن عطیہ نے سب سے پہلے ان تفاسیر کا خلاصہ کیا اور قابل اعتماد روایات اور منقولات کو الگ کر لیا اور اسکے بعد شرق میں قرطبی نے اسکی اتباع کی تفسیر کی دوسری

قسم زبان سے متعلق ہے۔ یعنی لغت۔ اعراب۔ بلاغت اور اسلوب قرآن کی معرفت پر مشتمل ہے۔ اس صنف پر متقدمین نے بہت کم لکھا ہے کیونکہ ان کے پیش نظر ہمیشہ صنف اول ہی رہی ہے اور یہ چیزیں اس وقت پیدا ہوئیں جبکہ عرب میں صنائع العرب کا وجود ہوا البتہ بعض لغات میں لغوی اور معنوی تحقیقات موجود ہیں لیکن بہت کم ہیں۔ اس صنف پر سب سے پہلے معرکہ الآرا کثافت زخمخری کی تفسیر کثافت ہو اگرچہ اس کا مصنف معتزلی تھا۔

طبقات المفسرین

اس فن کی اہمیت اور فضیلت کے لحاظ سے علم الطبقات میں طبقات مفسرین کا نمبر سب سے اول ہونا چاہیے تھا لیکن چونکہ تفسیر اور حدیث یہ دونوں علوم تو ام تھے اور ایک ہی حشر شمشہ سے نکلے تھے اس لیے عرصہ تک یہ دونوں ایک جان اور دو قالب رہے عہد اول یعنی صحابہ اور تابعین کے زمانہ میں تفسیر حدیث اور حدیث تفسیر تھی اور اسی طرح محدث مفسر اور مفسر

محدث تھا اس بنا پر دونوں کی رجال کی تاریخ آپس میں منضم ہو گئی۔ چنانچہ اکوفن رجال نے رجال حدیث اور رجال تفسیر کو ایک ہی سلسلہ میں رکھا ہے۔ تاخرین میں علامہ سیوطی رحمہ اللہ نے سب سے پہلے اس موضوع پر قلم اٹھایا اور رجال تفسیر کو الگ کے طبقات المفسرین لکھی۔ علامہ سیوطی کی یہ کتاب مشہور اور معروف ہے جس میں بخون نے رجال تفسیر کو چار طبقات پر منقسم کیا ہے۔

(اولی) مفسرین صحابہ۔ تابعین اور تبع تابعین۔

(ثانیہ) مفسرین از جماعت محدثین۔ یہ وہ اصحاب ہیں

جنہوں نے مسانید صحابہ اور اقوال تابعین کی تفسیر کو مرتب کیا۔

(ثالثہ)۔ مفسرین از علماء اہل سنت جنہوں نے تفسیر

اور تاویل کو منضم کر دیا ہے اور معانی قرآن اور اس کے احکام

اور اعراب پر نظر ڈالی ہے۔ موجودہ زمانہ میں لوگ اسی طرف

زیادہ مہمک ہیں۔

(رابعہ)۔ از جماعت مبتدع جیسے معتزلہ اور دیگر فرق باطنیہ

علامہ سیوطی کے نزدیک حقیقی طور پر تفسیر کا اطلاق در اول

پر ہو گا اور دور ثانی کا ناقلین میں شمار ہو گا۔ اور دو ثالث والے متولین کہلائیے۔

اردو زبان میں چونکہ علوم اسلامیہ کی تاریخ کا سلسلہ اب تک مکمل طریقہ پر نہیں شروع ہوا ہے۔ اس لیے ضرورت ہے کہ علوم کی تاریخ کی ترتیب کا کام علماء ہند اپنے ماتھے میں لیتا کہ ملک ملت کو اس سے استفادہ کا موقع مل سکے۔ اسی خیال کو پیش نظر رکھ کر اس ناچیز نے تاریخ علم تفسیر پر ایک تالیف کاؤ کیا (وَمَا تَوْفِيقِي إِلَّا بِاللّٰهِ) اس کتاب میں جسے پہلے علم تفسیر پر ایک مقدمہ لکھا گیا ہے جس میں اس علم کی تعریف موضوع اور غرض و غایت سے بحث کی گئی ہے اور اس کی ابتدا ان علوم و فنون کی توضیح کی گئی ہے جن پر اس علم کا انحصار ہو تاکہ ہر طبقہ کی خصوصیات اور امتیازات کے معلوم کرنے میں سہولت ہو۔ ان کے بعد طبقات مفسرین اور ان کی خصوصیات کے مفصل بحث کی گئی ہے۔

علامہ سیوطی نے جیسا کہ اوپر ذکر کیا گیا ہے صحابہ العین

اور طبع تابعین کو ایک ہی طبقہ میں شمار کیا ہے لیکن اس کتاب میں ترمیم کر کے ان کو تین طبقوں پر منقسم کیا گیا ہے کیونکہ تینوں طبقے عدالت اور صداقت کے اعتبار سے مختلف ہیں اس لیے اس امتیاز اور خصوصیت کو جس طرح علم حدیث میں محدثین نے باقی رکھا اس علم میں بھی باقی رکھنا ایک مفسر اور مروج کیلئے ضروری ہے۔ اسی طرح مفسرین صوفیاء کو بھی ایک علمیہ طبقہ میں رکھا گیا ہے۔ اگرچہ اس طبقہ پر بعض علماء کو اعتراض ہے لیکن اس کو تاریخ تفسیر سے خارج کرنا دراصل ایک اہم باب کو ضائع کرنا ہے۔ خصوصاً جبکہ مفسرین فرق باطنیہ کے احوال سے بحث کی گئی ہے تو مفسرین طبقہ صوفیاء کے احوال کو بھی بیان کرنا ایک ضروری امر ہے تاکہ دونوں طبقوں میں جو امتیاز اور فرق ہے وہ نمایاں ہو جائے۔ اس طرح ان تمام طبقات کو پیش نظر رکھ کر تاریخ تفسیر کے آٹھ دور قائم کیے گئے ہیں اور ہر دور میں اسکے خصوصیات اور مدایح علم تفسیر سے مفصل بحث کی گئی ہے۔

- (۱) دور اول تفسیر بعید صحابہ اکرام (۲) دور ثانی تفسیر بعید تابعین
- (۳) دور ثالث تفسیر بعید متبع تابعین (۴) دور رابع تفسیر بعید محدثین
- (۵) دور اس تفسیر بعید فقہاء (۶) دور دس تفسیر بعید متکلمین
- (۷) دور سابع تفسیر بعید صوفیاء (۸) دور اس تفسیر بعید فرق طہنیہ

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

مقدمہ - علم تفسیر

لفظ تفسیر کی تحقیق تفسیر کے اشتقاق میں اہل لغت کا اختلاف ہے بعض کہتے ہیں کہ یہ فسر سے شق ہو فسر کے معنی بیان کرنے کے ہیں اور دوسرے معنی کسی مستور اور مخفی چیز کو ظاہر کرنا چونکہ تفسیر میں شکل لفظ کے مخفی معنی کا اظہار اور بیان ہوتا ہے اس لیے اسکو تفسیر کہتے ہیں بعض اسکو سفر کا منقلب بتاتے ہیں اسفار صبح جسکے معنی روشن ہونے کے ہیں اس کو ماخوذ تسلیم کرتے ہیں چونکہ تفسیر میں بھی لفظ کے معنی کو روشن کیا جاتا ہے اس لیے اسکو تفسیر کہتے ہیں بعض اسکو تفسرہ سے ماخوذ بتاتے ہیں جسکے معنی تشخیص مرض کے ہیں چونکہ تفسیر میں روایات سے اصل معنی کی تصریح ہوتی ہے اس لیے اسکو تفسیر کہتے ہیں مذکورہ بالا اقوال میں پہلا

قول مرجح ہے کیونکہ قرآن نے لفظ تفسیر کے معنی تو ضیح اور بیان ہی کے متعین کیے ہیں۔

وَلَا يَأْتِيَنَّكَ بِمِثْلِكَ الْكَافِرُونَ وَهُوَ كَوْنُ اِیسی مثال تیرے لیے نہیں بِالْحَقِّ فَاَحْسَنَ تَفْسِیْرًا۔ لائے جسکو ہم حق کے ساتھ اور اس سے زیادہ وضاحت اور بیان کے ساتھ تیرے پاس نہ لاتے ہوں امثال کے معانی چونکہ اکثر پردہ خفا میں ہتے ہیں اس لیے اُسکے معنی اظہار اور بیان اور اسکی تردید کو تفسیر سے تعبیر فرمایا ہے۔

اسی آیت کریمہ سے علم تفسیر کی وجہ تسمیہ بھی معلوم ہوگی۔ تفسیر کے شرعی معنی۔ یہ اختلافات تو لغوی تھے لیکن شرعی معنی یہ ہیں کہ کسی آیت کے مطلب قصہ کیفیت اور ان بن و دل کی توضیح کے الفاظ میں کجائے کہ جن پر اس آیت کے الفاظ بھی آئی ہوں تفسیر ہی کی ایک قسم تاویل ہے۔ تاویل کا اشتقاق اول سر ہے جسکے معنی جمع کے ہیں چونکہ آیت کو اسکے معانی محکمہ پر پلٹا یا جاتا ہو اسلئے اسکو تاویل کہتے ہیں تاویل اور تفسیر کے اطلاق میں اختلاف ہے۔ ابو عبیدہ بن جراح وغیرہ کے نزدیک دونوں کے معنی ایک ہی ہیں۔ راغب کے نزدیک

تفسیر تاویل سے عام ہے تفسیر کا اکثر استعمال الفاظ اور مفردات لغت کی توضیح کے لیے ہے اور تاویل کا معانی اور جملوں کی تشریح کیلئے ہے اسی فرق پر تفسیر الرویاء و تائویہا کا مقولہ بھی دال ہے لیکن تفسیر کا بھی استعمال کبھی دونوں معنی کے لیے بھی ہوتا ہے۔
 ابو المنصور زریدی کا قول ہے کہ تفسیر اطلاق الفاظ کے ایسے معانی پر ہوتا ہے جن پر یہ باور کرنے کے لیے کافی شہادتیں موجود ہوں کہ خدا تعالیٰ نے اس لفظ کے یہی معنی مراد لیے ہیں اگر اس معنی پر کوئی قطعی دلیل قائم ہو جائے تو یہ تفسیر ہے اور تاویل الفاظ کے متعدد معانی محتمل میں سے کسی ایک معنی کو بلا کسی دلیل و حجت کے ترجیح دینے کو کہتے ہیں۔ اسی فرق کے لحاظ سے تفسیر بالرائی ممنوع ہے لیکن تاویل بالرائے جائز ہے۔ کیونکہ تاویل میں معنی ظنی اور قیاسی ہوتے ہیں۔ بعض علماء نے تفسیر اور تاویل میں اس طرح فرق کیا ہے کہ تفسیر ^{تعلق} روایت سے اور تاویل کا درایت سے ہے۔

تعریف علم تفسیر۔ تفسیر کی تعریف میں بھی علماء میں اختلاف ہے لیکن
 لہ اتفاق۔

علامہ زکریا کی تعریف ایک حد تک صحیح ہے ان کے نزدیک تفسیر وہ علم ہو کہ جس کے ذریعے سے کتاب اللہ جو محمد صلی اللہ علیہ وسلم پر نازل ہوئی سمجھیں آسکے اور میں اس کے معانی، مطالب اور احکام سے بحث ہو۔ اور علم اللغۃ۔ نحو۔ صرف۔ بیان۔ اصول قرأت سے ان معانی کی توضیح میں دی گئی ہو۔ اور اسباب نزول۔ نسخ اور نسخ وغیرہ سے بحث کی گئی ہو۔

محمد بن حمزہ الفزاری المتوفی ۳۴۷ھ نے اپنی کتاب تفسیر الفاتحہ میں علم تفسیر کی تعریف پر ایک مفصل بحث کی ہے جس میں دیکھتے ہیں کہ تفسیر کی جامع اور مانع تعریف یہ ہے کہ یہ وہ علم ہے کہ جس کے ذریعے سے احوال کلام اللہ ملفظ اور ان معانی کے اعتبار سے معلوم ہوں جس کے متعلق قطعی یا ظنی طور پر قطعی بشری کی حد تک یہ علم ہو کہ اللہ سبحانہ نے اس لفظ سے یہی معنی امر اولیا، قرآن نے چونکہ اقوام کی اخلاقی اور تمدنی اصلاح مذہبی و دنیوی انقلاب دعویٰ پیش کیا تھا اس لیے ضرورت تھی کہ اسکے لفظ اور محاورہ کی تحقیق اور تدقیق کی جاتی۔ اسکے معانی اور مطالب پر ہر پہلو سے نظر ڈالی جائے اور اسکے دقیق اور اہم مسائل کو ذہن نشین کیا جاتا۔ تاریخی واقعات سے جو عبرت آموز سبق مل سکتے ہیں ان سے اقوام کی حیا و عفت کا دستور

سلسلہ اشاعت قرآن حیدر آباد دکن جلد انمبر نم ذوالحجہ ۱۳۸۵ھ

ایمان الکتاب المباین نزلوا علیک من نباء موسیٰ و فرعون بالحق
 لقوم یومنون یہ آیتیں کتاب سین کی آیتیں میں ہم موسیٰ اور فرعون کی
 خبریں تم سے صلاقت کے ساتھ ایمان لایولی قوم کے لئے بیان کرتے ہیں تاکہ
 اس کو وہ نفع اٹھا۔ ایک جگہ پر فتوح القرآن کو حکمت سے تعبیر کیا ہے۔
 یؤتی الحکمۃ من یشاء ومن یؤتی الحکمۃ فقد اوتی خیرا کثیرا۔
 جسکو چاہتا ہے حکمت دیتا ہے اور جسکو حکمت دی گئی اسکو بہت بڑی چیز عطا کی
 حضرت عبداللہ بن عباسؓ اس آیت کی تفسیر فرماتے ہیں کہ حکمت معنی
 یہاں پر معرفت بالقرآن کے ہیں اسی طرح حضرت ابوذرؓ اُنے حکمت کے معنی
 قرأت قرآن بیان فرمایا ہے اور حضرت علیؓ بھی ایک ایسے ہیں جس میں حکمت معنی
 معرفت بالقرآن کے ہیں۔ قرآن مجید کی اس دعوت حق پر لبیک کہتے ہوئے
 آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے اپنی امت کو خاص طور پر اس کے معانی و مطالب پر غور
 و خوض کرنیکی ہدایت فرمائی اور اسکی تعلیم کا حکم دیا چنانچہ حضرت عثمانؓ کی
 قہر جس میں قرآن کی تعلیم کی خاص ہدایت ہو عثمانؓ قال اللہ علیہ وسلم
 فضلیکم بتعلیم القرآن و علمہ حضرت عثمانؓ سے مروی ہو کہ آنحضرت صلی اللہ
 علیہ وسلم نے فرمایا کہ تم میں سب سے افضل وہ ہے جو قرآن کی تعلیم حاصل کرے یا تعلیم دے
 لہ القائل ۛ مفتاح السعاده

فدائے تجاویز

(۱) آج کے مہمانوں کے لیے ایک ایسا موقع مل گیا ہے۔ اس موقع پر ہم نے ایک ایسا مرکز بھی قائم کیا ہے اور دنیا میں اسلامی شریعت کی ترویج کے لیے ایک ایسا کام چلایا ہے۔ (۲) اسلامی حکومت کے تمام اداروں کے لیے ایک ایسا نظام بنایا ہے جس سے حکومت کے تمام اداروں کا کام چلے سکے گا۔ (۳) ایک ایسا نظام بنایا ہے جس سے حکومت کے تمام اداروں کا کام چلے سکے گا۔ (۴) ایک ایسا نظام بنایا ہے جس سے حکومت کے تمام اداروں کا کام چلے سکے گا۔ (۵) ایک ایسا نظام بنایا ہے جس سے حکومت کے تمام اداروں کا کام چلے سکے گا۔

(۳) دین اسلام کو خطہ کیلئے دینا اسلام بننے کے لیے ایک کروڑ روپے سالانہ کی رقم
 علاوہ مزید اخراجات وغیرہ کی ضرورت ہے۔ یہ ایک اسلامی بیت المال بھی اس سے متعلق قائم کیا جا
 (۴) دین اسلام کو خطہ کیلئے دینا اسلام بننے کے لیے ایک کروڑ روپے سالانہ کی رقم
 علاوہ مزید اخراجات وغیرہ کی ضرورت ہے۔ یہ ایک اسلامی بیت المال بھی اس سے متعلق قائم کیا جا
 (۵) دین اسلام کو خطہ کیلئے دینا اسلام بننے کے لیے ایک کروڑ روپے سالانہ کی رقم
 علاوہ مزید اخراجات وغیرہ کی ضرورت ہے۔ یہ ایک اسلامی بیت المال بھی اس سے متعلق قائم کیا جا

(۶) شخص قرآن پڑھنا یا سننا لازمی قرار دینے سے متعلق حکومت کے اصول پر ہر گز اور ہر چیز میں قرآن
 ایک ایسا سلسلہ قائم ہو جس میں ایسے افراد دیئے جائیں جو ہر سال کو ایک نیا ہیرو بنیں اور سچے قوانین بنائیں
 (۷) انجمنوں، انجمنوں اور رسائل، ایف، تصنیف، نیز احیاء تہذیب کے ذریعے قرآنی تحریک کا
 سچا اور فروع انسان کے خدائی حکمران کے قیام خدا کی سچی عہدیت اور محبت الہی اور دنیا کے انسان کے
 لیے بہر رساں کو بازی بھالنے اور جو محصلہ
 ہے کہ از میر عالم تو ان گرفت و فرزانہ تحریک پیدا
 (پاکستان)

فدائے تجاویز

